

ကျော်ဝင်း  
(ဒုတိယအကြိမ်)

ဖယ်ဒရယ်မှု  
သဘောတရားနှင့်လက်တွေ့

FEDERALISM:  
THEORY AND PARCTICE

## စာရေးသူ၏ အမှာ

‘ဖက်ဒရယ်မူ၊ သဘောတရားနှင့် လက်တွေ့’ အမည်ဖြင့် ယခု စာစုကို ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လတွင် တကောင်းစာအုပ်တိုက်မှ ပထမအကြိမ် ထုတ်ဝေခဲ့ပါသည်။ ။ ဤအကြောင်းအရာနှင့်ပင် ပတ်သက်သော ကိုယ်တိုင်ရေး ဆောင်းပါးတစ်ပုဒ်နှင့် ဘာသာပြန်တစ်ပုဒ်ကိုလည်း ထည့်သွင်းဖော်ပြခဲ့သည်။ ။

ယခု တကောင်းစာပေမှ ပင် ဒုတိယအကြိမ် ထုတ်ဝေရာတွင် ခေတ်ပြိုင်ပညာရှင်တစ်ဦးဖြစ်သူ Alfred Stephan ၏ ဆောင်းပါးကိုပါ ဘာသာပြန်ဆို ထည့်သွင်း ဖော်ပြထားပါသည်။ ။ ဤဘာသာရပ်နှင့် ဆက်စပ်နေသော ကိုယ်တိုင်ရေး ဆောင်းပါးနှစ်ပုဒ်ကိုပါ စုစည်းထားသည်။ ။

ဖက်ဒရယ်လစ်ဇင်နှင့် မြန်မာ့နိုင်ငံရေးကို တစ်စုတစ်စည်းတည်း ဆက်စပ်လေ့လာနိုင်ဖို့ ရည်ရွယ်ပါသည်။ ။

ကျော်ဝင်း

၁၈၊ နိုဝင်ဘာ၊ ၂၀၁၅

# စကားဦး

## PROLOGUE

ယခုအခါ မြန်မာနိုင်ငံတွင် အရေးကြီးသည် နှင့်အမျှ ခက်ခဲသိမ်မွေ့  
နက်ရှိုင်းလှသော အပြောင်းအလဲကြီးသုံးရပ်ကို ဖန်တီးပုံဖော်လျက်  
ရှိပါသည်။ ။ နိုင်ငံရေးပြုပြင်ပြောင်းလဲမှု၊  
စီးပွားရေးပြုပြင်ပြောင်းလဲမှုနှင့် ပြည်တွင်း  
ငြိမ်းချမ်းရေးတည်ဆောက်မှုတို့ ဖြစ်သည်။ ။ အဆိုပါ ဖြစ်စဉ်သုံးရပ်မှာ  
တစ်ခုနှင့်တစ်ခု အပြန်အလှန် ဆက်စပ် ကျေးဇူးပြုလျက် ရှိသည် ဟု  
လည်း သဘောရပါသည်။ ။

အထူးသဖြင့် ပြည်တွင်းငြိမ်းချမ်းရေး အောင်မြင်စွာ  
မတည်ဆောက်နိုင်လျှင် နိုင်ငံရေးပြုပြင်ပြောင်းလဲမှု၏  
ရည်မှန်းချက်ဖြစ်သော ဒီမိုကရေစီမှာ ရေရှည်သဘောဆောင်ဖို့  
မလွယ်သလို၊ စီးပွားရေး ပြုပြင်ပြောင်းလဲမှု ပီပီပြင်ပြင်  
ဆောင်ရွက်နိုင်ရေးတွင် လည်း ခက်ခဲနေဦးမည်ဟု ထင်သည်။ ။  
ဤမျှအရေးကြီးလှသော ပြည်တွင်းငြိမ်းချမ်းရေး တည်ဆောက်မှုမှာ  
လည်း အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေး အောင်မြင်ပြီးမြောက်ရုံမျှနှင့်  
လုံလောက်အံ့မထင်ပါ။ ။ အခြေခံကျကျ တည်ရှိနေသော  
နိုင်ငံရေးပြဿနာများကို ညှိနှိုင်းအဖြေရှာကြဖို့ လိုပါလိမ့်မည်။

ဤတွင် ‘ဖက်ဒရယ်မှု’ (Federalism) ဆိုသော အယူအဆနှင့်

ဝေါဟာရမှာ မလွဲမရှောင်သာ ရှေ့ရောက်လာရတော့သည်။ ။ သို့နှင့်အမျှ  
ဖက်ဒရယ်မူနှင့် ပတ်သက်ပြီး မိတ်ဆက်သဘော တင်ပြရလျှင်  
လက်ရှိအပြောင်းအလဲအတွက် တစ်စုံတစ်ရာ အကျိုးရှိလေမည်လား  
စဉ်းစားမိသည် ။ ဤစဉ်းစားချက်နှင့်ပင် ဖက်ဒရယ်မူ၏  
သဘောတရားပိုင်း၊ နိုင်ငံတကာ လက်တွေ့ကျင့်သုံးပုံ၊  
မြန်မာ့နိုင်ငံရေးနှင့် ဖက်ဒရယ်မူ စသည် များကို စာရေးသူ  
လက်လှမ်းမီသမျှ စုစည်းဖော်ပြလိုက်ပါသည်။ ။

\*\*\*\*\*